4th Mission:
Let me out of this elevator!

HASE-GAWA,
START-ING TODAY, YOU'LL BE OVER HERE, NOT THERE
WHAT ?
PERSONALLY I THINK YOU VE STILL GOT A LONG WAY TO GO' BUT
DAITOKUJI-SENSEI ALSO PUT IN A GOOD WORD FOR YOU
SO FROM TODAY ON-WARDS YOU LL ALSO BE GOING WITH THE YOUNG MASTER

After completing a few months of training
I'm finally an official body-guard starting today!
THEN...!
TAMA!
I HEARD FROM MIKE.
YOU'RE STARTING TODAY, RIGHT?
Y-YES...
SO...UMM... I WILL DO MY BEST
AND WORK EVEN HARDER THAN BEFORE.

*T/N: SHE'S USING FORMAL SPEECH

"ONCE AGAIN, I AM PLEASED TO BE WORKING WITH YOU... AS A BODY-GUARD!
BOW
The other day, I became aware of my employer, Sugou Kagetora's, weird constitution.
Apparently, if I touch him, he feels pain or feels good or something...
Weird.
I didn't say it clearly, but
HMM?
STEP
STEP
STEP

I'm a bodyguard!
But there's no way I'm kissing him again.
I didn't come here to be teased
That's what I'm working hard for, after all
HASEGAWA,
THIS IS TODAY'S SCHEDULE MEMORIZE IT
Vroom..
HUH?
YES TODAY'S HEAVIER THAN USUAL.
WE'RE GOING TO SO MANY PLACES?
Glance

Mike-san
Sorry
WELL, I GUESS
Under-stood! I will then!
BY THE WAY, MIKE-SAN...
WOULD IT BE BETTER IF I CALLED HIM 'YOUNG MASTER' TOO?
He's working? Even though he looks so free during his "spare" time
What exactly does he do?
Take care, young master!
Please be careful!
upright
YEAH
"Young master"
That guy...

HEY, MIKE
DID YOU SAY ANYTHING WEIRD TO TAMA?
NOTHING
HASN'T SHE JUST BECOME MORE SELF-AWARE?
SELF-AWARE?
IT'S HER WORK ATTITUDE
IN REALITY, SHE HAD A HARD TIME HANDLING IT IN THE BEGINNING, SO I THINK IT'S BETTER LIKE THIS

Here you are.
Hey you, move it.
Be careful of the steps ahead.
Oh, there's a pebble!

I don't want to deal with small fires and such, but
I thought we'd be surrounded by more... trouble wherever we went
Alone
A BODY-GUARD, HUH...
THERE ACTUALLY ISN'T MUCH TO DO
Rip them up, cast them away! Rip them up, cast them away!
HAH!
But in that case, I'd just send those guys flying!
Click

OH...
YOUR MEETING IS OVER?
YOU LEARNT A THRUSTING TECHNIQUE, HUH?
YES, WELL
WHERE'S MIKE?
RIGHT, HE WENT BACK DOWN TO THE CAR EARLIER
I BELIEVE HE IS WAITING THERE
push
I DON'T LIKE IT AT ALL...
HUH?
I MEAN, WHAT'S THIS EVEN ABOUT?

SUDDENLY USING FORMAL LANGUAGE AND ALL.
IT'S UNNATURAL.
THAT'S BECAUSE
I THINK I HAVE TO DRAW THE LINE.
I'M A BODYGUARD, AFTER ALL.
YOU'RE MY EMPLOYER.
I SHOULDN'T TALK SO CASUALLY TO...
HOW BORING.

clatter
clatter
clatter
HUH?
WHAT'S THIS?!
An earth-quake?!
THE ELEVATOR'S STOPPED!
UHHH...
Mike-san!
OH!
VERH
VERH
I GUESS THIS BUILDING IS OLDER THAN I THOUGHT

Hasegawa,
are you okay over there? What about the young master?
Umm...the elevator got stuck on the way down
CHATTER
WHAT DID YOU SAY?!
But we aren't hurt
CHATTER
FOR NOW, I'LL DO EVERYTHING I CAN AND THEN WAIT FOR HELP
CLICK
CLICK
It can't be helped. I understand.
Umm first I'm just gonna press the buttons of every floor
Then call the help line...
Yes!
Yes
Please...
CLICK
And then... is there anything else...
Something...
ANYthing

There's nothing at all...
WELL, THERE'S NOTHING ELSE TO BE DONE
Oh, well.
I'm useless as a bodyguard in the face of disaster!
LET'S JUST WAIT QUIETLY AS WE'VE BEEN TOLD
THEY ARE SLOW... AREN'T THEY?
I'M SURE THERE ARE ELEVATORS STOPPED ALL OVER THE PLACE

AND YOUR FORMAL SPEECH IS GIVING ME THE CREEPS
STOP IT. THAT'S AN ORDER
...I WON'T LISTEN.

DON'T TELL ME...
YOU'RE NOT THINKING THAT IT TURNED OUT LIKE THIS BECAUSE YOU WERE HERE, ARE YOU?
BECAUSE THIS IS SORT OF LIKE THE OTHER DAY, I GET TO HAVE FUN WITH YOU AGAIN
IT'S NOT A MATTER OF BAD LUCK
BUT YOU'RE OVER-THINKING IT
THOUGHT SO
A LITTLE
おたより待ってます♥
体調不良のため、しばらくの間ページ少なめで連載させていただきます。
あて先
〒101-8001 東京都千代田区一ツ橋2-3-1 小学館 プチコミック編集部内 ■■■■■■■■ 先生

I'M STARTING TO FEEL COLD.
I get that he's trying to cheer me up.
But...
IT STARTS TO GET CHILLY IN THE EVENING, HUH?
Since the heater stopped working.
WARM ME UP.

HERE
PUT THIS ON..
PLEASE
TOSS
WHAT'S WITH THIS?!
IN THIS SITUATION, WHEN I SAY "WARM ME UP," YOU YOURSELF ARE SUPPOSED TO...
DON'T JOKE WITH ME!
THEN IF IT WASN'T ME, BUT MIKE-SAN WHO WAS HERE, WOULD YOU STILL SAY THAT?!

THIS IS WORK, RIGHT?
I'M YOUR BODY-GUARD, RIGHT?!
WELL
I KNOW I MIGHT NOT BE OF USE, HALF-BAKED AS I AM,
SEE, I KNEW IT!
imagined
IT'S LIKE THAT
BUT THAT'S THE REASON I DECIDED TO COME HERE
WITH THIS KIND OF TREATMENT, YOU DIDN'T EVEN NEED TO MAKE ME A BODY-GUARD
I COULD'VE BEEN A MAID OR WHATEVER!

IF YOU'RE JUST GOING KEEP ME BY YOUR SIDE TO KISS ME AND TEASE ME AS YOU PLEASE
OR TREAT ME LIKE A HALF-ASSED TOY, THEN PLEASE STOP
PLEASE, I BEG YOU, I WANT TO BE HERE AS YOUR BODY-GUARD
I SEE
SO YOU THOUGHT OF IT LIKE THAT, HUH
GOT IT, I WON'T DO THOSE THINGS ANY-MORE
SORRY

DID YOU THINK...
I'D SAY SOMETHING LIKE THAT?
YOU THINK I'M TEASING?
I'M ALWAYS SERIOUS.
THAT'S UPSETTING
Feel
I FELL FOR YOUR LEGS AND DISPOSITION. SO THAT'S CERTAINLY PART OF THE REASON WHY I MADE YOU MY BODYGUARD..

I HAVE NO INTENTION OF LOSING YOU AGAIN LIKE THAT TIME.
BUT MORE IMPORTANTLY, I GET TO KEEP YOU BY MY SIDE 24/7.
Wh-What...?
What is he...?
"That time?!"
THAT'S WHY...
WAI-
WAIT A SECOND!!!

HAVE I...
HAVE I MET YOU SOMEWHERE BEFORE?
WHAT DO YOU MEAN, "THAT TIME?!"
YOU DON'T RE-MEMBER AT ALL, DO YOU?
FINE, THEN.
NO IT'S NOT!!!
I'LL REMEMBER. I'LL RE-MEMBER SO JUST WAIT A SEC!
Where...?
When...?
A point in my life where I normally j met with such a rich person...
YOU DON'T HAVE TO REMEMBER.
Emm Umm

YOU HATED ME BACK THEN...
PRO-BABLY
IF YOU REMEMBER, YOU MIGHT HATE ME AGAIN AS YOU ARE NOW AND I DON'T WANT THAT

Well, I still think he's a weirdo, but...
I look like the villain, don't I?
I don't like it when he has such an expression on
UMM, Y-YOU KNOW...
Hated him?
Huh?
THAT'S WHY YOU DON'T NEED TO REMEMBER

RIGHT NOW...
I'M GRATEFUL THAT YOU HIRED ME...
I CAN STAY...
I DON'T... HATE YOU...
BUT I DON'T LIKE YOU EITHER
AND IF YOU DON'T KISS ME OR DO ANYTHING STRANGE LIKE THAT, THEN...AS YOUR BODY-GUARD...
BY YOUR SIDE...

GRIN
REALLY!
GOT IT
I'm saying t.s for my job!
THEN I CAN DO ANYTHING EXCEPT KISS YOU, RIGHT?
I'M SORRY FOR BEING SO LA-
AH!
Screee
NO, NO, I DIDN'T SAY ANYTHING LIKE THAT!
ARE YOU ALL RIGHT?!
GA-THUNK
IT WAS JUST GETTING GOOD, TOO..
WH-WHAT ARE YOU SAYING?! GET OUT!!!
In the end, everything got muddled, but...

I'M BEAT HUNGRY TOO,
ARE YOU OKAY?
YOUNG MASTER!
BUT I'M NOT HURT OR ANY-THING
HASE-GAWA, YOU'RE FINE AS WELL?
Just in case...
Y-YES...
I still don't know any-thing now
Does it look like we'll be able to drive out?
Yes somehow

I want to know
What happened...
That girl...
What was he to me?

SP X BABY

ENJOUJI NAKI

CREDITS

Translator: Chaneslaughter
Proofreader: Chiisai-hime
Cleaner: Uruha & `Roze`
Typesetter: `Roze`
QCer: `Roze` & Chiisai-hime
Raw Provider: Scarlett Fansub

Brought to you by: Decadence
A subsection of Transcendence

Visit us at: ourtranscendence.com!

JOiN DECADENCE!

A subsection of Transcendence

We are looking for:

- JP/CH/KR/FR Translators
- Proofreaders
- Typesetters
- Cleaners
- Quality checkers
- Raw providers

(We need someone to provide us with the magazines "Lala" and "Petit Comic" for the projects Natsume Yuujinchou by Transcendence and SP X Baby by Decadence. We are willing to split the cost with you!)

* We also provide training and free photoshop for Typesetter and Cleaner applicants!

To join go to: http://forum.ourtranscendence.com/index.php?board=150.0, take the test, read the rules, post it and a trainer will be with you shortly!